

영어성경학습 교재 개발 및 적용: 예비 기독교영어교사의 전공봉사학습 사례연구

Development and Application of English Bible Study Materials: A Case of Pre-Service Christian English Teachers' Service Learning

최윤희, 이성희
충신대학교 영어교육과

Yoonhee Choe(yhchoi@csu.ac.kr), Sung-Hee Lee(shlee@csu.ac.kr)

요약

본 연구에서는 예비 기독교영어교사들이 전공봉사학습의 일환으로 서울 소재 두 교회의 주일학교 중학생들을 대상으로 개발한 영어성경학습 교재를 실제 교육상황에 적용해 본 후, 예비 영어교사들의 교재개발 과정에 대한 인식과 주일학교 교사들의 교재에 대한 인식이 어떠한지를 살펴보고자 하였다. 본 연구에는 영어성경학습 교재 개발 과정이 단계별로 기술되어 있다. 본 연구의 자료 분석을 위해 예비 영어교사들과 주일학교 교사들과의 심층 인터뷰를 실시하였다. 인터뷰 내용은 녹음하여 전사하였고 내용분석 방법을 통해 분석하였다. 연구 결과, 예비 영어교사들의 영어성경학습 교재 개발 경험을 통한 전공봉사학습이 전공 전문성 향상은 물론 교회를 돕는 보람과 만족감을 갖게 한 것으로 나타났다. 성경학습 교재 내에서 성경교육과 영어교육 목표 사이의 균형을 이루는 것은 예비 영어교사들과 교재를 사용해 본 주일학교 교사들 모두에게 어려운 점으로 드러났다. 마지막으로, 주일학교 교사들은 교재 내의 학습활동들의 연계가 자연스럽게 못한 점을 한계로 인식하였으나, 교재의 소재가 학생들의 실생활과 밀접하게 연관되어 있는 점은 긍정적으로 인식하고 있었다.

■ 중심어 : | 영어성경학습 교재 | 예비 기독교영어교사 교육 | 영어교육 봉사학습 |

Abstract

This paper summarizes findings from investigations into the development and application of English bible study materials for middle school students in two local churches in Seoul, Korea. Six pre-service Christian English teachers have participated in the development of the materials. After the application of the new materials, the pre-service teachers' and bible study teachers' perception of the new materials have been investigated. To analyze the data, the pre-service teachers and bible study teachers were interviewed. The interview data was recorded, transcribed and analyzed based on content analysis method. The findings indicated that the pre-service teachers' church service learning gave them a sense of satisfaction and it also helped them develop professionalism in teacher education. To both the pre-service teachers and bible study teachers, keeping balance between bible teaching and English teaching was found to be a difficult task. The fact that the themes in the new materials are closely related to the lives of the students has been positively evaluated by the bible study teachers.

■ keyword : | English Bible Study Materials | Pre-service Christian English Teacher Education | English Education Service Learning |

I. 서론

최근 해외에서 거주 후 한국에 귀국한 학생들이 증가하고, 귀국한 기독교 학생들을 위한 영어 예배가 증가하고 있다. 또한, 1997년 이후 조기 영어 교육이 시작되면서 유아, 초등학생들 및 그 학부모들의 영어교육에 대한 관심에 부응하여 교회에서 영어 예배 및 방학 중 영어 성경 캠프가 활성화 되고 있는 추세이다[1]. 토요일 휴업일의 시작으로 방과 후 및 토요일에 지역 사회 복지센터 및 교회에서 영어성경학습 프로그램 등이 개설되고 학생들이 참여하면서 관심이 지속적으로 증가하고 있다. 이러한듯이, 영어 예배 및 영어성경학습이 증가하고 있으나, 이러한 영어성경학습을 위한 교재 연구 및 개발에 대한 연구는 아직 부족한 상황이다[1].

대부분의 한국 교회 내 영어 예배 및 성경학습에서는 대부분 외국의 성경학습 교재를 그대로 사용하거나, 외국에서 유학하거나 생활하고 왔던 목회자들이 외국의 교재를 부분적으로 발췌해서 사용하고 있는 것으로 알려져 있다. 최근에 몇몇 사실 영어교재 출판사 및 교육기관에서 성경 내용을 바탕으로 영어 학습을 위한 교재를 개발하였으나, 과연 이러한 교재들이 기독교적 관점에서 성경학습에 효과가 있는 지에 관한 연구는 거의 이루어 지지 않았다[7]. 이러한 상황에서 여러 교회 목회자들이나 주일학교 교사들은 기독교대학 소속 영어교육과 교수들과 예비 기독교영어교사들에게 영어성경학습 교재 개발을 지속적으로 요구해왔다.

이와 관련하여 예비 교사들이 교사가 되기 위한 전문성 향상을 위해 전공 관련 봉사활동에 참여하여 교사로서의 자존감과 전공 지식에 관한 자신감이 증가한다는 연구는 있으나[2], 예비 기독교영어교사들이 영어성경학습 교재를 개발함으로써 그들의 교사 전문성 향상에 대한 효과가 있는지를 알아본 연구는 많지 않다. 또한, 성경의 다른 내용으로 교재를 개발한 사례를 연구한 논문[5]은 있으나, 영어성경교재를 개발 한 사례연구는 보기 드물다. 따라서 본 연구에서는 서울 소재 한 대학의 예비 기독교영어교사들이 주일학교 중학교 학생들을 대상으로 영어성경학습을 위한 교재를 개발하고 적용해 봄으로써, 이러한 교재 개발 및 적용에 참여한 예비 기

독교 교사들과 개발 된 교재를 사용해서 가르쳐 본 교회 주일학교 교사들은 어떻게 인식하는지를 살펴보고, 앞으로 관심이 지속적으로 증가될 영어성경학습에 알맞은 교재는 어떻게 개발되어야 하는지에 대해 제언해 보고자 한다. 본 연구의 연구문제는 아래와 같다

1. 영어성경학습 교재 개발 과정 및 교재의 구성은 어떠한가?
2. 영어성경학습 교재 개발 경험에 대한 예비 기독교영어교사들의 인식은 어떠한가?
3. 영어성경학습 교재를 직접 사용한 주일학교 교사들의 인식은 어떠한가?

II. 선행 연구

1. 영어성경학습 교재

이 부분에서는 청소년을 대상으로 한 영어성경학습 교재들 중 목상교재, 성경캠프교재, 원어민 대상 성경학습교재, 영어교육 중심 성경학습교재라는 특징별 대표성을 갖는다고 판단되는 교재들을 선정하여 교재의 목적 및 특징, 성경학습 측면의 장, 단점, 영어 교육적 지원의 장, 단점과 편집 및 디자인 측면에서 살펴보았다. 자세한 내용은 아래 [표 1]과 같다.

표 1. 청소년 대상 영어성경학습 교재

교재 제목	특징	출판사	출판 연도
S교재	목상교재	두란노	2013
T교재	영어성경캠프교재	대한예수교장로회총회	2013
B교재	영어원어민 대상 성경학습교재(웹)	live.simplyyouthmissionary.com	2013
J교재	영어교육 중심 성경학습 교재	영어교육전문사설 출판사	2011

S교재에는 성경원문이 그대로 나와 있고, 목상을 목적으로 교재가 구성된 점이 특징이다. 성경학습의 측면에서 보면, 성경 본문의 길이가 긴 반면에, 원문에 대한 설명이 부족하여 학생들이 이해하는 데 어려울 수 있고, 본문 활용에 대한 가이드라인이 적절히 제시되어있

지 않는 점이 단점으로 보인다. 영어교육 지원의 관점에서 살펴보면 매일의 학습 할당량이 나누어져있어 학습자들이 계획적으로 학습하기 좋은 점과, postscript of others 파트에서 다른 사람들과 의견을 나눌 수 있어 다양한 표현을 익힐 수 있는 점을 장점으로 볼 수 있다. 본 교재의 편집 및 디자인 측면에서는 교재의 전체적인 디자인이 청소년들이 흥미를 끌기에 좋고, 후반부에도 청소년들이 공감할 수 있는 내용의 잡지 형태로 꾸며져서 교재의 흥미도가 높아 보인다. 몇몇의 활동이 흥미롭지만, 빈도가 부족하여 학습적 효과가 떨어지고, 핵심 내용을 다시 정리하지 않는 점이 단점으로 보인다.

T교재는 청소년을 대상으로 하는 영어성경캠프에서 사용하기 위해 제작된 교재라는 것이 특징이다. 성경학습의 측면에서는 성경 내용을 만화로 표현해 청소년들이 성경에 대해 이해를 쉽게 할 수 있고, 성경퀴즈가 있어 성경본문학습에 도움이 된다는 점, 소재가 청소년들과의 공감대 형성에 유리하다는 점이 장점으로 보인다. 또한, 본문에 대한 질문이 구체적이고 그 형식도 다양한 점과, 만화와 다양한 활동이 포함되어 학습자의 흥미가 유발된다는 점을 장점으로 볼 수 있다. 그러나 전체적인 성경내용의 개연성이 부족하고 성경 본문에 대한 심도 있는 학습활동이 없다는 점이 단점으로 보인다. 영어 교육적 지원의 측면에서 설명 없이 성경이 영어 원어로만 제시되어 있어, 영어 교육적 지원이 부족한 것으로 보인다. 본 교재의 디자인 및 편집의 측면에서는 디자인이 깔끔하지 못하고 활동의 배치가 통일성이 떨어지는 점이 단점으로 보인다.

B 교재는 영어 원어민을 대상으로 인터넷에서 누구나 접근 가능한 무료 성경 교재라는 점이 특징이다. 영어 교육적 지원보다는 성경학습에 초점이 맞춰져있고, 학습한 성경의 내용이 실제적인 생활 적용과 직결될 수 있는 점이 장점으로 보인다. 또한, 인터넷 상에서 누구나 접근하여 학습할 수 있으므로, 학생들이 스스로 웹상의 사전이나 성경 본문을 찾아 활동을 수행함으로써 학습자의 자발성(learners' autonomy)을 높일 수 있고, 전체 성경학습의 교육과정이 제시되어있어, 학습자들이 자신의 학습 과정을 점검할 수 있고 학습목표가 분명히 인식된다는 점, 복습이 가능하고, 자신의 학습 결

과를 즉각 체크할 수 있기 때문에 학습 측면에서 효과가 있는 점 등이 장점으로 보인다. 그러나 영어가 모국어 아닌 학습자들에게 필요한 이해 가능한 입력(comprehensible input)이나 학습자들의 수준에 따른 수준별 학습 및 영어 교육적 스캐폴딩(scaffolding)을 고려하여 제작된 교재가 아니라는 점에서 영어 교육적 지원이 부족한 점이 단점으로 나타났다. 본 교재의 편집 및 디자인의 측면에서는 모든 학습 방법과 활동이 글을 읽으면서 성경 본문을 찾는 방식이며 매 활동 후의 총괄 평가(summative assessment)도 모두 획일적인 빈칸 채우기(fill in the blanks)의 형식으로만 이루어져 있고, 다양한 활동이 부족하여 학습자들이 지루해하기 쉽고, 학습 동기가 저하될 수 있을 것으로 보인다. 더불어, 비교적 단순하고 꾸며지지 않은 인터페이스(interface)와 디자인으로 인해 학습자들의 흥미가 떨어질 수 있어 보인다.

J교재는 영어교육전문 사설 출판사에서 제작한 교재로서, 성경 본문을 영어로 제시하며 읽고 해석하는 활동 위주의 교재라는 점이 특징이다. 위에서 살펴본 교재들과 달리 성경학습의 목적보다는 성경 본문을 영어로 읽게 하는 것이 목적이므로, 학생들은 자연스럽게 영어 학습을 하며 성경 본문을 인지하게 될 것으로 보인다. 또한, 본 교재와 함께 활동자료가 수록된 보조 교재에 다양한 시, 청각 보충 자료가 많이 있고, 모든 매뉴얼과 교육에 필요한 요소가 보조 교재에 담겨있기 때문에, 약 세, 네 시간의 교육을 받으면 누구나 본 영어성경 교재를 활용해서 가르칠 수 있는 교사가 될 수 있다는 점을 장점으로 볼 수 있다. 이와 더불어, 학생들의 흥미 유도를 위해 달란트 제도를 사용한 활동들과 영어 단어 나 문장의 강세와 어조(stress and intonation)등의 초본질적인 요소를 고려하여 영어의 리듬을 가르치고 있다는 점이 장점으로 보인다. 그러나 영어 성경 본문을 직독 직해 한 후 확인 및 활용의 단계가 없고, 배운 것을 실제 삶에 적용하는 과정은 포함되어 있지 않다. 이렇게, 형성 평가(formative assessment) 활동의 부재로 인해 학생들이 스스로의 부족한 부분을 깨닫고 보충 학습을 하는 데에 어려움이 있을 것으로 보인다. 또한 다양한 멀티미디어를 사용하기 위해 영어성경학습을 할

동안 컴퓨터 기자재가 없으면 수업을 진행하기 힘들어 멀티미디어 기반 기자재가 준비되지 않은 소규모의 교회에서는 본 교재를 활용한 영어성경학습이 실시되기에 어려운 점이 있어 보인다.

지금까지 살펴본 교재들은 교재 사용의 주된 목적에 따라 그 구성 및 장단점에 있어서 차이를 보이고 있다. 대체로 성경학습이 주된 목적이고, 영어 교육적 지원이 다소 한계가 있는 것으로 나타났다. 또한, 실제 생활 적용 및 평가의 부분이 미흡한 것으로 나타났고, 영어 원어민 학습자를 위한 성경 교재는 영어가 모국어가 아닌 학습자들에게 그대로 적용하기에는 언어적 지원이 체계적이지 못한 한계가 있는 것으로 나타났다.

2. 예비 영어교사의 전공봉사학습

예비영어교사들의 교생 실습 활동을 통한 수업 전문성 신장 및 자기 성찰에 대한 연구는 그 동안 많이 이루어져 왔다[6][11]. 더 나아가, 예비영어교사들의 지역사회 봉사활동을 통한 전공 학습에 대한 자아 효능감 및 전문성 향상에 대한 연구도 많지는 않지만 이루어져 왔다. 한 예로 예비 기독교영어로교사의 지역사회 전공 봉사활동 (community-based service learning)에 대한 연구[8]를 들 수 있다. 이 연구는 영어교육과 재학생인 예비 기독교영어로교사들이 한 지역사회센터에서 중, 고등학생에게 영어를 가르치는 데 도움이 될 교재를 제작하는 과정과, 고등학생의 신분으로 지역사회 초, 중학생들에게 영어를 가르치는 봉사활동에 참가하고 있는 고등학교 학생 교사들에게 그 교재를 제공하여 영어교육 봉사활동이 효율적으로 실시될 수 있도록 지원하는 과정에 대한 연구이다. 이 연구의 분석을 위해 참여한 고등학생 교사들에게 본 교재에 대한 사전, 사후 설문을 실시하였고, 그 교재를 제작한 예비 기독교영어로교사들을 심층 인터뷰 하였다. 연구 결과 참여한 예비 기독교영어로교사들은 강의실에서 배운 이론을 실제에 적용해 볼 수 있는 기회를 가져서 학습에 매우 긍정적이었다는 인식이 높았다. 또한 참여하면서 자아 효능감이 증진되었다고 인식하고 있었다. 그러나 그들이 제작한 교재에 대해서는 좀 더 보완 및 개선이 요구된다고 생각하고 있었고, 이러한 전공지식을 지역사회 봉사활동을 통해 실현할 수

있는 기회가 많아지기를 기대하고 있다고 보고하였다.

김상경(2012)은 영어과 교직과목으로 영어 독해를 수강하는 학생들이 교회에서 일요일마다 운영하는 영어마을 봉사 활동에 참여하는 과정을 관찰하면서, 학습-재능기부-신앙교육의 목표를 설정하고 그 과정과 결과를 분석하였다. 결과 분석을 위해 참여 학생들이 작성한 성찰 일지(reflection paper)를 내용분석(content analysis)과 심층면담 방법을 사용하여 분석하였다. 그 결과 참여 학생들은 학습적인 측면에서 자신들의 영어교사가 되는 과정과 연계되어 이타심, 보람, 학생들과의 유대감이 생기고, 예비기독교교사로서 전공 지식을 실습해 보는 좋은 경험이라고 긍정적으로 말하고 있다. 또한, 신앙적인 측면에서, 신앙을 체험하고 자신의 신앙을 성찰해 보는 좋은 기회였다고 말하고 있다. 또한, 최윤희(2013)는 예비 기독교영어로교사인 영어교육과 학생이 해외 교환학생 기간 동안 전공봉사학습의 일환으로 한국 초등학생들 대상의 영어성경캠프 교재를 개발하고 직접 가르치면서, 기독교영어로교사로서의 정체성이 정립되는 데 긍정적인 영향을 끼쳤다고 보고하고 있다.

이상에서 살펴보았듯이, 위에 언급된 연구결과들은 사범 계열 전공 대학생인 예비 교사들이 지역사회 복지센터 및 소외된 지역의 어린 학생들에게 자신의 전공 지식 및 재능을 기부하며 봉사활동에 참여하는 활동이 그 봉사를 받은 대상자뿐만 아니라, 봉사활동에 참여한 학생들의 성장에 매우 긍정적인 영향을 끼친다는 사실을 입증하고 있다.

III. 연구 방법

1. 연구 참여자 및 대상 교회

본 연구에는 서울 소재 한 사립대학의 영어교육과 2학년에 재학 중인 학생 여섯 명이 참가하였다. 이들은 본 연구자들의 지도하에, 서울 강동지역의 한 교회와 관악 지역의 한 교회 주일학교 중등부에 제공할 영어성경학습 교재를 제작하는 프로젝트에 참여하였다. 참여한 학생들은 여학생 세 명과 남학생 세 명으로 구성되어 있었으며, 기독교인인 영어를 전공하는 학생들이며,

영어교사가 되는 것에 관심이 많았으나, 아직 2학년으로 영어교육 관련 전공과목을 많이 수강하지는 않은 상황이었다. 제작한 교재를 적용한 교회에 대한 기본정보는 아래 [표 2]와 같다.

표 2. 영어성경학습 교재를 적용한 교회의 기본정보

이름	지역	중등부 학생 수	출석 교인 수
P 교회	강동	17 명	약 250여명
S 교회	관악	12 명	약 400여명

또한, 본 영어성경학습 교재를 사용해서 직접 가르쳤던 교회의 주일학교 교사들은 본 교재를 어떻게 인식하고 있는 지 알아보기 위해, P교회의 주일학교 교사 두 명, 그리고 S교회 교사 한 명과 심층인터뷰를 실시하였다. 세 교사 중 한 명은 서울 소재 대형병원에서 십년간 근무했던 간호사이고, 또 한 명은 대학에서 교육공학 전공으로 석사학위를 가진 교사였으며, 나머지 한 명은 대학과 대학원에서 각각 사회학과 신학을 전공한 중등부 전도사이자 주일학교 교사였다. 이 세 명의 주일학교 교사들은 모두 대체로 영어로 의사소통할 수 있으며, 영어로 성경을 가르치는 데 어려움이 없었다.

2. 연구 절차, 자료 수집 및 분석 방법

본 연구를 수행하기 위한 과정은 다음과 같다. 먼저, 예비 기독교영어교사들은 기존에 사용되고 있는 영어성경학습 교재들을 수집하여, 그 교재의 목적과 구성, 성경학습 및 영어 교육적 지원 측면의 장, 단점, 편집 및 디자인 측면으로 구분하여 분석하였다. 살펴본 자료를 바탕으로 본 연구자들의 지도하에 본 연구의 목적에 맞는 교육과정과 교수요목(syllabus)을 개발하였고, 교수요목에 맞춰 4주간의 단원의 틀(lesson format)과 교수학습 지도안(lesson plan)을 작성하였다. 영어성경학습 교재 개발 과정에 대한 자세한 내용은 다음 장의 첫 번째 연구 결과에서 자세히 살펴 볼 수 있다.

2013년 3월부터 8월까지 영어성경학습 교재를 개발한 후, 같은 해 9월부터 10월에 걸쳐 4주 동안 위의 두

교회 중등부 주일학교에서 영어성경학습 교재로 적용하였다. 본 교재가 적용되는 동안 교재를 개발한 예비 기독교영어교사들은 개발하는 동안, 또는 후에 느낀 점 등에 대한 성찰 일지를 작성하였고, 기독교영어교사로서의 전문성 즉, 성경을 영어로 가르치는 전문성 향상과 본 연구 참여가 어떠한 관련이 있는지를 중점으로 심층인터뷰에 참여하였다. 이러한 인터뷰 및 성찰일기의 내용은 사회과학 분야에서 많이 적용되어 사용되고 있는 근거 이론적 접근 방법에 따른 내용분석을 통해 주요한 내용들을 분석 및 도출하였다[4][13]. 이와 더불어, 본 교재를 사용하여 직접 가르쳤던 주일학교 교사들과도 그들이 교재를 사용하면서 느낀 점과 앞으로 더 나은 영어성경학습 교재를 위한 제안을 중심으로 심층인터뷰를 실시하였고, 인터뷰 내용은 전사하여 내용분석의 과정을 통해 주요 이슈들을 분석 및 도출하였다. 이러한 질적 분석 방법의 주관성을 배제하고 한계를 극복하고자, 인터뷰 했던 참가자들에게 도출된 주요 이슈들을 다시 재확인(member-checking)하여 그들의 의견이 맞는지 검증하였다.

IV. 연구 결과

1. 영어성경학습 교재 개발 과정

아래 [표 3]에서 보는 바와 같이 본 영어성경학습 교재는 두 명의 영어교육 전공 교수인 본 연구자들과 여섯 명의 영어교육과 학생들이 총 7주차에 걸쳐 제작하였다. 1주차에는 교수들이 진행될 프로젝트의 취지와 방향성에 대해 간략하게 소개하였고, 기존 영어성경학습 교재에 대해 학생들과 교수들의 경험 및 생각을 자유롭게 주고받는 시간을 가졌다. 이러한 토의에서 제시된 의견들을 토대로 학생들은 다양한 영어성경학습 교재들을 조사한 후 그들을 분석 및 평가하였다. 2주차에는 학생들이 선택했던 영어성경학습 교재의 분석결과를 발표하였고, 이 결과들을 토대로 본 연구에서 제작할 영어성경학습 교재에 대한 목적과 적용대상을 설정하였다. 또한 교재를 어떻게 구성할 것인지에 대한 기본적인 틀을 잡기 위해 브레인스토밍을 하였다. 3주차

1) 본 연구에서 '예비 기독교영어교사'란 영어교육 전공자 중 종교를 기독교로 가지고 있는 자료 본 연구에 참가한 학생들은 모두 예비 기독교영어교사로 지칭함.

에는 학생들이 두 명씩을 팀을 구성하였고, 팀별로 한 단원씩을 맡아 그 주제 및 목표를 설정하였다. 학생들은 인터넷과 시중에서 사용되고 있는 성경 어플리케이션 등을 이용하여 교재의 적용 대상에게 가장 필요하고 도움이 될 수 있는 주제가 무엇인지를 함께 토의하였고, 주제와 목표에 적절히 사용될 수 있는 영어성경구절을 논의하였다. 다음으로 영어성경구절과 주제의 이해를 도울 수 있는 영어 교육적 측면에 대하여 의견을 나누고 적용 대상의 수준을 고려하여 사용 할 수 있는 영어 문법과 영어 단어들을 다양하게 제시하였다. 또한 학생들의 흥미와 교육 목표를 감안할 때 각 단원에 포함할 효과적인 학습활동은 무엇이 있는지에 대하여 자유로운 아이디어를 제시하며 브레인스토밍을 하였다. 4주차에는 학생들이 팀별로 설정한 주제 및 목표와 각 단원의 구성을 정리하여 발표하였고, 본 연구자들이지도교수들은 수정되어야 할 부분과 보완해야 할 부분을 제시하였다. 학생들은 각 단원에 포함할 영어 문법과 영어 단어들을 선별하고, 학습활동에 대하여 구체적인 틀을 구성하였다. 5주차에는 학생들이 교재의 시안을 1차적으로 구상하였다. 학생들은 교재의 분량 및 구성단계 등을 정하고 그에 알맞은 내용을 교재에 배치하였다. 6주차에는 교수들이 만들어진 영어성경 교재의 1차 시안을 검토하였고, 교재의 오류와 수정 및 보완되어야 할 부분을 제시하였다. 7주차에는 학생들이 영어성경학습 교재의 1차 시안을 수정 및 보완하고, 교재의 디자인과 틀을 통일시키는 작업을 하였다.

표 3. 영어성경학습 교재 개발 과정

주	활동 내용
1주	-지도 교수의 프로젝트에 대한 소개 및 간략한 설명 -교수들과 학생들은 영어성경교재에 대한 생각과 의견을 자유롭게 제시함 -학생들은 현재 사용 중인 성경교재를 선택하여 장, 단점과 특징 등을 분석하기로 함
2주	-학생들은 각자 맡았던 교재의 분석 결과를 발표 -영어성경학습 교재의 기본 방향 토의 -교재의 목적, 목표를 설정하고 교재를 어떻게 구성할 것인지 브레인스토밍
3주	-학생들은 각자 파트너를 정해 팀을 나눔 -팀별로 한 단원씩 구체적인 세부 주제 및 목표를 설정함 -각 단원에 맞는 성경구절에 대하여 토의하고 핵심 구절을 선정함 -단원에서 다루게 될 영어 문법과, 단어 등을 토의 -간략한 학습활동에 관해 토의함
4주	-교수들은 팀별로 구성해온 단원에 관련하여 피드백 줌

	-학생들은 서로 학습활동에 관련하여 아이디어를 주고받음 -실제적으로 교재에 사용될 문법과 영어 단어, 주요 활동 등을 선별함
5주	-학생들은 각각 팀별로 실제적인 1차 교재 시안을 구상함
6주	-지도 교수들은 1차 교재시안을 검토하고, 수정 및 보완할 점을 제시함
7주	-학생들은 1차 교재시안의 오류와 보완점을 수정 및 보완 -각 단원의 디자인과 내용을 통일된 틀로 수정함

각 주의 주제는 아래 [표 4]에 나타나있듯이, 중학생들의 관심 및 흥미와 관련이 있는 뒷담화(gossip), 감정(emotion), 관계(relationship), 학업(school work)으로 구성되었다. 각 단원의 첫 페이지는 학습목표, 기도, 찬송으로 구성되었고, 성경 본문을 배우기 전 읽기 전 활동(Before You Read)으로는 학생들의 주의를 환기시키기 위해 동영상 시청이나, 간단한 브레인스토밍 등의 활동으로 구성되었다. 본문 읽기 부분(Weekly Bible Verses)에서는 주제에 맞는 성경 본문을 영어 그대로 제시하고 바로 옆에는 중학생들에게 어려운 영어 단어 및 숙어의 의미를 제시하였다. 읽기 후 활동(After You Read)에는 본문에서 읽은 내용에 대한 이해를 간단히 확인하는 질문과 단어 및 숙어 표현을 복습하는 활동으로 이루어 졌고, 이어서 본문 내용을 생활에 적용해 보는 적용하기(Application)활동을 제시하였다. 마지막으로 되돌아보기(Reflection) 활동에서 학습 한 내용을 다시 정리하고 마침기도로 마무리하는 것으로 교재가 구성되었다. 제작된 교재의 일부분은 부록1과 2에 제시되어있다.

표 4. 개발 된 영어성경학습 교재 단원의 주제 및 구성

주제	구성
뒷담화 감정 관계 학업	1. 레슨 제목, 학습 목표, 기도, 찬송
	2. 읽기 전 활동 (Before You Read)
	3. 성경 본문 (Weekly Bible Verses)
	4. 읽기 후 활동 (After You Read)
	5. 적용하기 (Application)
	6. 되돌아보기 (Reflection)
	7. 마침기도 (Closing Prayer)

2. 영어성경학습 교재 개발 경험에 대한 예비기독교영어로교사의 인식

영어성경학습 교재 개발에 참여했던 예비 기독교영어로교사들과의 심층인터뷰 및 성찰 일지를 내용분석을 통

해 도출된 주요 이슈들은 본 교재 개발 경험에 대한 긍정적인 측면, 다소 아쉬웠던 측면과 앞으로의 영어성경 학습 교재 개발 프로젝트에 대한 제안으로 분류하여 제시하였다.

2.1 예비 기독교영어교사들이 바라본 영어성경학습 교재 개발의 긍정적인 측면

본 연구에 참여했던 예비 기독교영어교사들은 영어성경학습 교재 개발에 참여하면서 크게 두 가지 측면에서 본 프로젝트의 참여가 긍정적이었다고 인식하고 있었다. 첫째, 예비 영어교사로서 교재 개발에 참여했다는 점에서 자신의 교재 개발 및 수업 지도안 작성 등의 전문성 향상에 도움이 된 것 같다고 인식하고 있었다. 즉, 예비 영어교사들의 교재 개발, 교재 평가 및 좋은 교재 선정 등의 전문성 향상에 조금이나마 도움이 되었고 자신감이 생겼다고 말하고 있다. 아래는 참여 학생들의 심층 인터뷰 내용 중 일부를 발췌한 것이다.

“진 이번 프로젝트에 참여하면서 교재 구성과 좋은 교재가 어떤 것인지 알게 되었고요. 그래서 다른 강의들 수강하면서 제가 제 또래 다른 친구들보다 훨씬 수업 지도안도 잘 짜고, 좋았던 것 같아요.” (정 OO 학생과의 인터뷰)

둘째, 참여 학생들은 본 프로젝트에 참여하여 미 자립 교회나 소규모 교회에 조금이나마 도움을 줄 수 있었다는 점에서 보람과 뿌듯함을 느끼고 있었다. 아래 부분은 한 학생의 일지에서 발췌한 부분이다.

“한 교재가 만들어 지는데, 이렇게 많은 사람들의 노력과 시간이 투자 되는지 느낄 수 있었다. 제작 과정에서 어려움이 있었지만, 미 자립 교회를 대상으로 한 영어성경학습 교재 만들기엔 참여한다는 것에 굉장히 뿌듯함을 느끼고 예비 기독교영어교사로서 아이들의 수준과 입장에서 생각해 보며 어떤 콘텐츠가 학습에 유리하며, 효과적인지 생각해 볼 수 있는 좋은 시간이었던 것 같다.” (김OO 학생 일지)

위 김OO 학생이 일지에서 표현하고 있듯이, 학생들은 본 교재를 개발하는 과정과 완성 후에 전공 지식을 통해 봉사를 했다는 점에서 보람과 뿌듯함을 가지게 된 것으로 나타났다. 위에서 살펴보았듯이, 참여 학생들은 영어교사로서의 교재 개발 및 지도안 작성 측면에서 전문성 향상에 도움이 되었으며, 예비 기독교영어교사로서 전공지식을 통한 봉사 활동을 통하여 청소년들을 위한 교재 개발을 함으로써 청소년들을 위한 교재 개발을 함으로써 정의적인 측면에서 만족감을 느끼고 있는 것으로 나타났다.

2.2 영어성경학습 교재 개발의 아쉬웠던 측면

첫째, 참여 학생들은 성경 및 기독교교육과 영어교육이라는 두 가지 목표를 설정하고 균형 잡힌 교재를 제작하는 것에 어려움을 느끼고 있는 것으로 나타났다. 조OO 학생은 자신의 성찰 일지에서 “영어공부와 성경 공부 둘 모두 만족시켜야 하는데, 균형을 잡기에 쉽지가 않았다”라고 보고하였다. 둘째, 연구 참여자인 학생들은 영어성경학습 교재를 개발하는데 전문적 지식이 부족하다는 점을 지적하고 있다. 김OO 학생은 “아무래도 영어 교육에 대한 전문 지식이 부족해서 어떤 학습 활동들이 있는지, 어떤 활동을 선택하는 것이 더 교육적인 것인지 분별하기가 어려웠다.”라고 보고하고 있다. 또한 조OO 학생도 본인들이 기독교인이지만, 성경 전문가가 아니어서 교재를 개발할 때 필요한 내용 선정 시 성경 구절 해석 및 실생활 응용에 대한 확신 및 자신감이 부족하여 어려움이 있었다고 말하고 있다. 셋째, 교재 개발에 참여했던 학생들은 교재를 직접 가르치는 교수 활동에 참여하지 못했던 점을 아쉽게 인식하고 있었다. 다음은 한 학생과의 인터뷰에서 발췌한 부분이다.

“저희가 이번에 교재를 개발하는 것은 좋았는데, 직접 가르쳐 보지 못했던 것이 너무 아쉬워요. 실제 현실의 학생들은 우리가 개발한 주제, 활동들을 좋아하는지 궁금도 하고요. 직접 개발한 것을 사용해서 가르쳐도 보아야 저희가 잘 만든 것인지 부족한 부분은 무엇인지 알 수 있을 것 같아요.” (조OO 학생 인터뷰)

본 프로젝트는 교재를 개발하는 과정에 참여하는 것이었으나, 학생들은 교재 개발 후 직접 교사로서 가르치면서 학생들의 반응과 학습 과정을 보고 피드백을 얻는 것이 예비 기독교영어로교사로서의 전문성을 향상하는데 더 도움이 될 것으로 인식하고 있었다. 이러한 결과는 기존의 선행연구에서도 보고되었듯이[2][10], 예비교사들에게 전공봉사학습 현장 참여는 그들의 전공 학습에 도움을 주고, 정적 측면에서도 긍정적인 영향을 끼친다는 결과와 같은 선상에 있다고 보인다.

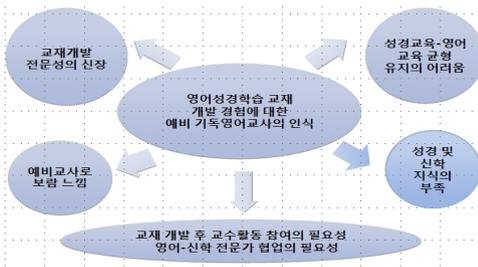


그림 1. 영어성경학습 교재 개발 참여 경험에 대한 예비 기독교영어로교사의 인식

위에서 살펴본 영어 성경교재 개발에 참여한 경험은 예비 기독교영어로교사들은 어떻게 인식하고 있는지를 그림으로 도식화하여 나타내면 위 [그림 1]과 같다.

3. 영어성경학습 교재에 대한 교사들의 인식

본 교사들과의 심층 인터뷰 내용 역시 본 교재의 장점, 교재의 미흡한 점, 앞으로의 교재 개발에 대한 제안으로 분류하여 분석하였고 그 결과는 다음과 같다. 첫째, 본 교재의 장점으로는 각 단원의 주제 및 소재가 중학생들의 실생활에 밀접하게 연관되어 있어 학생들의 관심과 흥미를 끌기에 좋았다는 점이다.

“네 번의 단원이 각각 ‘뒷담화(gossip), 감정(emotion), 관계(relationship), 학업(schoolwork)’으로 나뉘서 제작되어 있어서, 이러한 주제들이 학생들의 관심사와 밀접한 관련이 있어서 학생들에게 많은 공감을 얻을 수 있었던 것 같아요.” (김OO교사와의 인터뷰)

김OO교사가 말했듯이, 본 교재의 주제 선정이 학습자의 관심과 요구에 잘 부합했던 것으로 나타났고, 그동안 묵상 방식의 교재를 통해 공부했던 학생들에게 새롭고 신선한 내용을 전달하고 생각해 볼 수 있어서 긍정적인 반응을 얻을 수 있었던 것으로 나타났다. 또한, 개요 부분에 어떠한 식으로 한 단원이 전개되는지를 알아볼 수 있는 전체적인 윤곽(outline) 제시가 좋았고, 첫 활동이 학습자의 동기를 높이는데 효과가 있었다고 했다.

이러한 긍정적인 면과 더불어 본 교재에서 부족했던 점도 인터뷰를 통해 많이 도출되었다. 첫째, 본 영어성경학습 교재의 목적이 성경교육인지, 영어교육인지, 중학생들의 인성교육인지, 목적이 하나로 통일되어 있지 않다는 점이 나타났다.

“학습목표 제시는 참 좋았어요. 그런데, 학습 목표 1번은 성경 본문이고 2번은 갑자기 영어 구문에 관한 것 예를 들면 ‘might’의 용법을 이해하고 사용할 줄 안다’라고 나오니까 통일성이 떨어지는 것 같았어요. 그리고 3번은 실생활에 적용되는 것이 목표로 제시되어 있고요. 이러한 세 가지의 목표가 일관성 없는 느낌이 들었어요.” (박OO교사와의 인터뷰)

또한, 박OO교사는 교육공학 전공자로서 교재 개발에서는 Keller의 ARCS(Attention, Relevance Confidence, Satisfaction)이론에 입각하여 제작하여야 하는데, 처음 동기 유발 단계와 ‘Before you read’ 단계는 좋았으나, 그 후속 활동이 매끄럽게 연결되지 않음을 아쉽게 여기고 있었다. 둘째, 본 교재는 영어로 진행되도록 개발되어서, 교사가 영어로 가르치고 학생들이 영어로 대답하여야 하는데, 학생들이 영어로 대답하는 데 불안감이 있는 것으로 보여 참여하는 학생들만 참여하는 경향을 보였다는 점이라고 지적하였다. 중학생들은 또래 집단의 영향을 중시하여, 자신이 영어를 좋아하고 대답할 수 있어도 또래들을 의식하는 경향이 강하다고 했다. 그래서 영어로 대답하는 것 보다는 영어 성경 구절을 읽는 활동에 학생들이 더 적극적으로 참여하였다고 대답하였다. 셋째, 성경 본문에 대한 설명이 충분치 않은

접이라고 지적하였다. S교회의 교역자이자 주일학교 교사인 홍OO 교사는 “성경학습이 제대로 이루어지기 위해서는 성경 본문에 대한 충분한 설명이 필수적이다.”라고 언급하면서, 본 교재의 성경 교육적 효과를 극대화하기 위해서는 각 단원 별로 다루고자 하는 주제 및 성경 구절을 보다 명확하고 구체적으로 한 두 개의 선택된 본문을 제시하여 교역자의 설교를 통해 본문에 대한 이해가 선행되어야 한다고 말하였다. 또한, 개발된 교재가 별도의 학습 시간으로 운영되는 것보다는 모든 예배의 순서와 결합된 입체적 프로그램으로 운영되는 것이 좋을 것이라고 제안하였다.

본 교재를 사용해서 가르쳤던 교사들은 위의 장점 및 부족한 점과 더불어 세 가지 사항을 제안하였다. 첫째, 교재의 후속 자료를 개발하여, 교회 중, 고등부 전체 분반 공부의 교재로 사용하기 보다는 중, 고등부의 소그룹 리더 훈련용으로 희망하는 학생들을 대상으로 소규모로 실시한다면 더욱 더 효과를 높일 수 있는 교재가 될 것으로 제안하였다. 둘째, 본 교재 제작에 참여했던 예비 영어교사들도 제안하였듯이, 성경 전문가, 교재 개발 전문가, 영어교육 전문가 등 각 분야의 전문가들이 함께 모여 개발하는 것이 성경 내용 측면과 교재 개발 측면에서 좀 더 신뢰할 수 있는 교재를 개발하는데 도움이 될 것으로 제안하였다. 셋째, 대상 학생들의 영어 수준에 맞게 수준별 교재를 개발하는 것도 중학생들의 성경학습 시 활동에 참여를 높이는 방법일 것이라고 제안하였다.

V. 결론 및 제언

본 연구에서는 예비 기독교영어교사들이 전공봉사학습의 일환으로, 지도교수들의 지도하에, 교회 주일학교 중 학생들을 대상으로 하는 영어성경학습 교재를 개발하여 실제 교육상황에 적용했다. 그 후, 예비 영어교사들과 주일학교 교사들의 교재에 대한 인식을 조사해봄으로써, 향후 영어성경학습 교재 개발의 바람직한 방향을 설정하는 데 도움을 주고자 하였다. 본 연구를 통하여 개발된 교재를 교육현장에 적용해 본 주일학교 교사들

은 교재의 소재가 학생들의 실생활과 밀접하게 연관되어 있는 점을 긍정적으로 평가한 반면, 성경교육과 영어교육, 그리고 인성교육 간의 통일감과 학습활동 연계의 자연스러움 측면에 대해서는 다소 아쉬움을 나타냈다. 마지막으로, 예비 기독교영어교사들은 전공봉사학습 과정이 전공인 영어로 성경을 가르치는 전문성 향상에 도움이 되는 것을 물론, 교회의 필요에 부응한다는 보람을 느낀 것으로 나타났다. 성경교육과 영어교육 목표 사이의 균형을 이루는 것에 대해서는 예비 영어교사도 주일학교 교사들의 경우와 마찬가지로 어려움을 드러냈다. 이러한 어려움을 해결하기 위해서 본 교재를 개발할 당시 성경이라는 콘텐츠에 맞는 언어적 학습 목표를 좀 더 신중히 고려했어야 하는 아쉬움이 남는다.

본 연구 결과를 토대로 향후 예비 기독교영어교사 교육 및 관련 연구 방향에 대하여 다음과 같이 제언한다. 첫째, 전공봉사학습으로 인한 예비 기독교영어교사들의 보람과 전문성 신장 효과가 긍정적으로 나타난 만큼, 이러한 교학 및 산학협력의 기회가 더 확대되었으면 한다. 둘째, 영어성경학습 교재 개발 및 적용 시에 성경교육에 대한 목표를 확실하게 설정하고, 목표 달성에 도움이 될 적절한 영어 교육적 지원을 제공하는 노력이 필요하다. 이 과정에는 성경 및 신학 전문가와 영어교육 전문가의 협업이 필요하리라고 본다. 셋째, 교재개발의 전문성 신장에 초점을 둔 예비 영어교사 훈련과정을 강화해야 한다. 넷째, 후속 연구 시 예비 영어교사들이 직접 가르쳐보는 교육봉사에 참여하는 것이 바람직할 것이다. 후속 연구 시에는 좀 더 많은 교육 현장과 학생들을 대상으로 한 학기 또는 일 년 이상의 교재 적용 기간을 거쳐 연구하는 것이 바람직할 것으로 본다. 마지막으로 후속 연구에서는 본 연구에서 살펴본 영어성경학습 교재를 분석하는 관점을 확장하여, 내용에 바탕을 둔 교수법(Content Based Instruction)과 특수목적영어(English for Specific Purposes)의 관점에서도 영어성경학습 교재를 분석하여 폭넓은 영어교육적 기반 위에서 연구가 수행되기를 기대한다.

참고 문헌

[1] 김병선, 이성희, “어린이 영어예배의 영어 교육적 고찰”, 기독교와 어문학, 제10권, 제1호, pp.173-190, 2013.

[2] 김상경. “기독교 여대생의 영어재능기부: 영어예배 보조교사로서의 봉사학습연구”, 기독교교육정보, 제33권, pp.205-234, 2012.

[3] 대한예수교장로회총회, *톡톡톡-21기도 프로젝트*, 대한예수교장로회 출판사영국, 2013.

[4] 민경배, 신명호, 류태호. 광선혜, “국내 대학 e-러닝의 운영 특징 및 수강자 요구 조사를 통한 활성화 방안”, 한국콘텐츠학회논문지, 제14권, 제1호, pp.29-39, 2013.

[5] 설연경, “문화예술활동 기반 교육개발 사례에서 미적경험이 주는 교육적 효과 분석”, 한국콘텐츠학회논문지, 제14권, 제2호, pp.517-526, 2013.

[6] 신동일, 김나희, “성찰적 글쓰기 활동을 통한 예비 영어교사의 교육적 성장 과정”, 한국교원교육, 제23권, 제1호, pp.27-49, 2006.

[7] 이성희, “영어 교재 평가의 기독교적 재조명”, 기독교와 어문학, 제3권, 제1호, pp.165-182, 2006.

[8] 이지연, 최윤희, 이성희, “예비영어교사의 지역사회 연계 전공봉사에 대한 사례 연구”, 응용언어학, 제29권, 제4호, pp.315-347, 2013.

[9] 정철, *요한복음으로 영어 끝내기*, 정철영어성경학교(JEBS), 2011.

[10] 최윤희, “해외교환학생 경험을 통한 예비기독교 영어교사의 기독교 세계관 및 자아정체성 형성: 교환학생의 내러티브연구”, 기독교와 어문학, 제10권, 제1호, pp.115-145, 2013.

[11] D. J. Chambers and S. Lavery. “Service-Learning: A Valuable Component of Pre-Service Teacher Education,” *Australian Journal of Teacher Education*, Vol.37, No.4, pp.128-137, 2012.

[12] K. H. Ha, “Sena-English Edition,” Duranno Press, Vol.7, No.5, 2013.

[13] J. Corbin and A. Strauss, *Basics of Qualitative Research: Grounded Theory Procedures and Techniques*, 3rd ed., Sage, 1998.

[14] www.live.simplyyouthministry.com

[15] www.growingkidsministry.com

저자 소개

최 윤 희(Yoonhee Choe)

정희원



- 1999년 8월 : 고려대학교 영어교육과(학사)
- 2006년 2월 : 서울대학교 영어교육과(석사)
- 2011년 5월 : The University of Texas, Austin(Ph.D.)
- 2012년 3월 ~ 현재 : 총신대학교 영어교육과 교수 <관심분야> : 영어교사교육 프로그램평가, 영어 통합형 과업평가, 해외언어학습, 제2 언어 학습자 정체성

이 성 희(Sung-Hee Lee)

정희원



- 1982년 2월 : 중앙대학교 영어교육과(학사)
- 1984년 5월 : The University of Kansas (M.A.)
- 1989년 5월 : The University of Kansas (Ph.D.)
- 1997년 3월 ~ 현재 : 총신대학교 영어교육과 교수 <관심분야> : 영어교재 개발 및 평가, 영어교사교육, 영어교수법

부 록

1. 영어성경학습 교재 중 2주차 본문내용 일부

B. Weekly Bible Verses

Below is Habakkuk 13:17-18. Let's read the text together and answer the questions.

Just Because of God

<p>17 The fig trees might not bud. The vines might not produce any grapes. The olive crop might fail. The fields might not produce any food. There might not be any sheep in the pens. There might not be any cattle in the barns.</p> <p>18 But I will still be glad because of what the Lord has done. God my Savior fills me with joy.</p> <p>(Habakkuk 3:17-18)</p>	<p>fig: 무화과 / bud: 싹을 틔우다 vine: 포도나무 / produce: 생산하다 crop: 곡식 / field: 들, 논, 밭</p> <p>cattle: 송아지 glad: 기쁜</p> <p>Savior: 구원자 하박국 3:17-18</p>
--	---

2. 영어성경학습 교재 중 1주차 읽기 후 활동 일부

C. After you read

1. Who is "gossiping"?

- ① Those who are washing dishes instead of mom.
- ② Those who are helping friends solve their problem.
- ③ Those who are writing bad comments toward a movie star.
- ④ Those who are encouraging friends to make them happy.

★ Language Focus

2. What should we do for those who gossip? Fill in the blanks using the words in the box below.

We should _____ to Jesus for _____ gossip.
(우리는 험담하는 사람들을 위해서 예수님께 기도해야 한다.)

3. Match the words with correct definitions.

thoughtless	·	·	나오다, 드러나다
come out	·	·	생각이 없는
heal	·	·	낮게 하다

D. Application: I'm your Counselor

Find your partner and Choose the situation A or B. Talk to each other how you will act in each situation based on the Bible verses you've learned today.